Pumpe (Dämpferpumpe)

Art.-Nr. 233916 VBK0661 Stand: 09.12.2025

Lieferumfang

Benennung	Art.-Nr.	Anzahl
Pumpe (Dämpferpumpe)	190333	1x
Anleitung Pumpe (Dämpferpumpe)	233916	1x

Produktübersicht

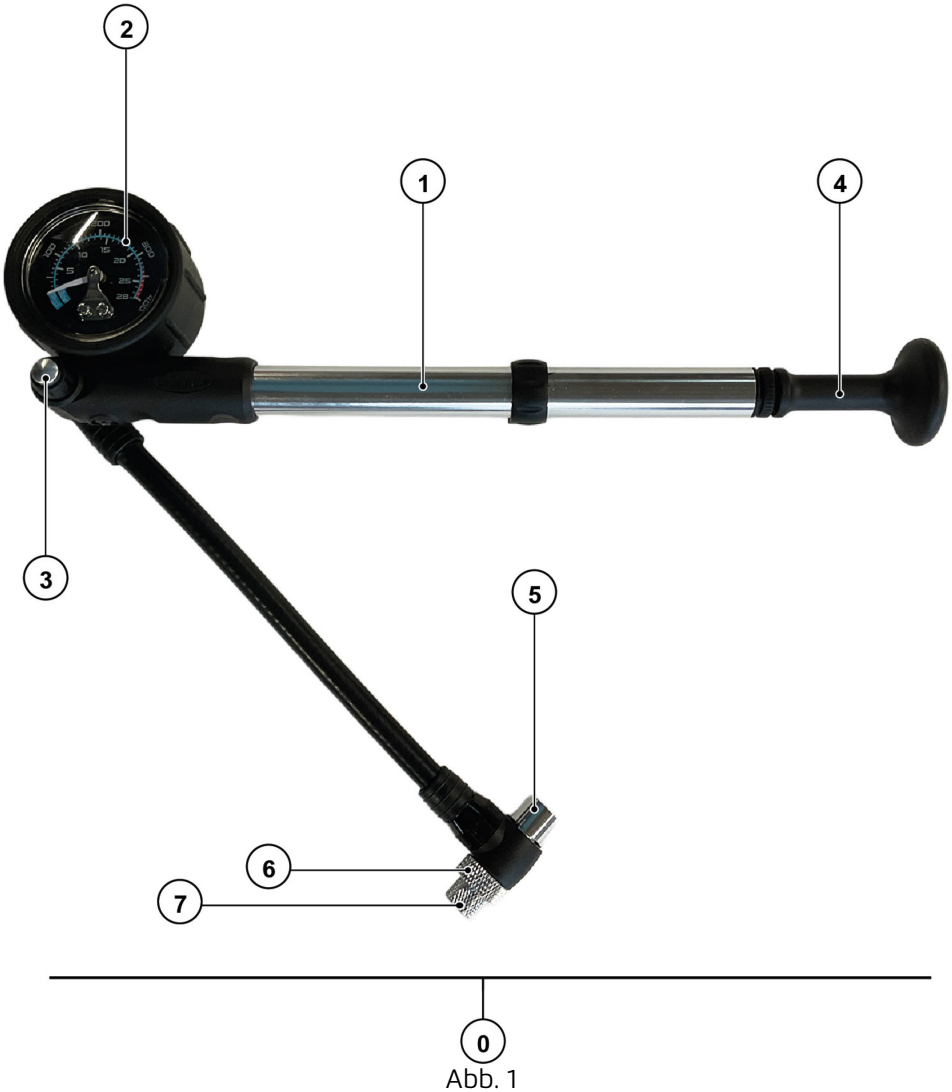


Abb. 1

Abbildung	Benennung	Art-Nr.	Anzahl
Abb. 1 [0]	Pumpe (Dämpferpumpe) vollständig	190333	1x
Abb. 1 [1]	Gehäuse	------	------
Abb. 1 [2]	Manometer	------	------
Abb. 1 [3]	Druckablassknopf	------	------
Abb. 1 [4]	Pumpengriff	------	------
Abb. 1 [5]	Ventiladapter	------	------
Abb. 1 [6]	Drehknopf, unten	------	------
Abb. 1 [7]	Drehknopf, oben	------	------

Bedienungsanleitung

Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in der separaten Anleitung des Federgabel- und Dämpferherstellers. Dort finden Sie alle benötigten Informationen sowie Parameter, um die Federgabel und den Dämpfer mit dem richtigen Luftdruck einzustellen.

Bei den Modellen Delite5, Superdelite5 und Homage5 beachten Sie bitte zusätzlich die Hinweise in der Original-Betriebsanleitung zur Dämpfereinstellung an der hinteren Schwinge im Kapitel Federung.

Die Anleitungen des Federgabel- und Dämpferherstellers sowie die Original-Betriebsanleitung, auf die verwiesen wird, finden Sie unter r-m.de/de/service/anleitungen/.

Mit der Pumpe, auch Dämpferpumpe genannt, können Sie den Luftdruck in der Federgabel und im Dämpfer Ihres E-Bikes präzise einstellen.

Das sorgt für:

- Mehr Komfort beim Fahren
- Bessere Kontrolle auf unebenem Gelände
- Längere Lebensdauer Ihrer Federgabel und Dämpfer.

HINWEIS

Wir empfehlen Ihnen, die Einstellung der Federung von Ihrem Fachhändler vornehmen zu lassen, der über das nötige Fachwissen und Spezialwerkzeug für die korrekte Einstellung der Federung verfügt.

Federgabel bzw. Dämpfer einstellen

Ventil (Federgabel/Dämpfer) vorbereiten

- Entfernen Sie die Ventilkappe der Federgabel bzw. des Dämpfers, siehe Anweisung in separater Anleitung des Federgabel- und Dämpferherstellers.

Ventiladapter der Pumpe befestigen

1. Drehen Sie den Drehknopf, oben (7) des Ventiladapters der Pumpe (5) heraus (nicht entfernen).
2. Positionieren Sie den Ventiladapter der Pumpe (5) auf dem Ventil der Federgabel bzw. des Dämpfers
3. Ziehen Sie den Drehknopf, unten (6) des Ventiladapters der Pumpe (5) an, bis der Ventiladapter der Pumpe (5) sicher auf dem Ventil der Federgabel bzw. des Dämpfers sitzt.

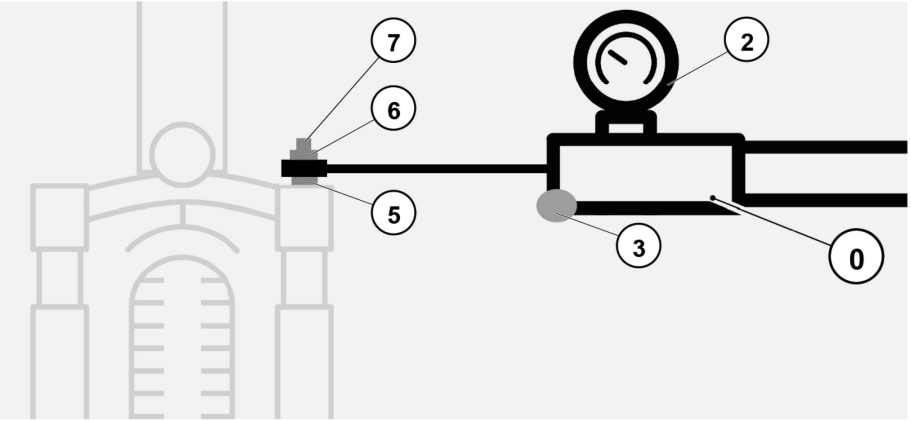


Abb. 2 Federgabel, schematische Darstellung

Aktuellen Luftdruck ablesen und Luftdruck anpassen.

1. Drehen Sie den Drehknopf, oben (7) des Ventiladapters der Pumpe wieder ein.

➢ Das Manometer (2) zeigt den aktuellen Luftdruck an.

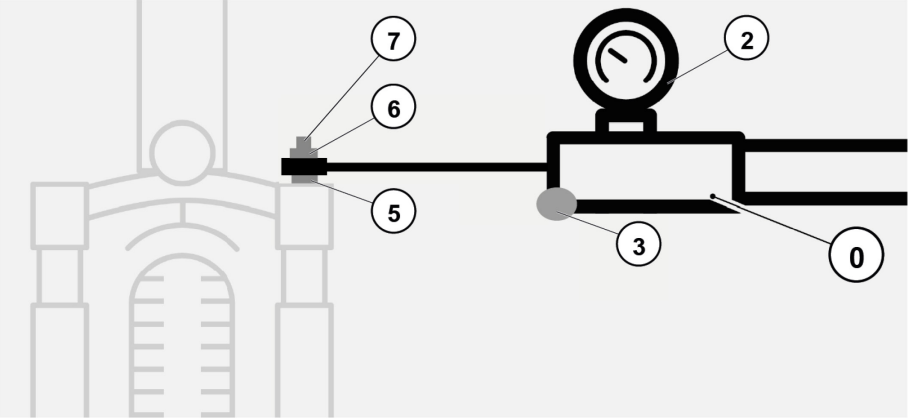


Abb. 3 Federgabel, schematische Darstellung

2. Vergleichen Sie den abgelesenen aktuellen Luftdruck mit den Angaben in der Anleitung des Federgabel- bzw. Dämpferherstellers unter Berücksichtigung der relevanten Parameter.

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass die Federgabel und der Dämpfer auf das Gewicht des Fahrers mit Zuladung eingestellt sind. Wenn die Pedale unerwartet mit dem Boden in Berührung kommen, kann dies zu Unfällen und Verletzungen führen.

- Eine zu weiche Einstellung der Federgabel und des Dämpfers führt zu einer stärkeren Kompression der Federung und einem geringeren Bodenabstand der Pedale.
- Eine zu harte Einstellung der Federung kann zum Verlust der Bodenhaftung führen.

3. Erhöhen bzw. reduzieren Sie den Luftdruck der Federgabel bzw. des Dämpfers, bis der benötigte Luftdruck gemäß den Angaben des Federgabel- bzw. Dämpferherstellers erreicht ist.
   - Erhöhen des Luftdrucks: Pumpe am Pumpengriff greifen und betätigen.
   - Reduzieren des Luftdrucks: Druckablasskopf (3) betätigen.

Ventiladapter der Pumpe wieder entfernen

1. Drehen Sie den Drehknopf, oben (7) des Ventiladapters der Pumpe wieder heraus (nicht entfernen).
2. Lösen Sie den Drehknopf, unten (6) des Ventiladapters der Pumpe (5) so weit, bis sich der Ventiladapter der Pumpe (5) wieder entfernen lässt, und entfernen Sie den Ventiladapter der Pumpe.

Ventilkappe (Federgabel/Dämpfer) befestigen (Wiedermontage)

- Befestigen Sie die Ventilkappe der Federgabel bzw. des Dämpfers wieder.

Pump (shock pump)

Art-No. 233916 VBK0661; Dated: 09.12.2025

Scope of delivery

Naming	Art.-No.	Number
Pump (shock pump)	190333	1x
Instructions for pump (shock pump)	233916	1x

Product overview



Fig. 01

Figure	Naming	Art-No.	Quantity
Fig. 1 [0]	Pump (shock pump) complete	190333	1x
Fig. 1 [1]	Housing	------	------
Fig. 1 [2]	Pressure gauge	------	------
Fig. 1 [3]	Pressure release button	------	------
Fig. 1 [4]	Pump handle	------	------
Fig. 1 [5]	Valve adapter	------	------
Fig. 1 [6]	Rotary knob, bottom	------	------
Fig. 1 [7]	Rotary knob, top	------	------

Operation instructions

Read and follow the instructions in the separate manual provided by the suspension fork and shock absorber manufacturer. There you will find all the information and parameters you need to adjust the suspension fork and shock absorber to the correct air pressure.

For the Delite5, Superdelite5 and Homage5 models, please also refer to the information in the original operating manual on adjusting the shock absorber on the rear swing arm in the Suspension chapter.

The instructions from the suspension fork and shock absorber manufacturer, as well as the original operating instructions referred to, can be found at r-m.de/de/service/anleitungen/.

The pump, also known as a shock pump, allows you to precisely adjust the air pressure in the suspension fork and shock absorber of your e-bike.

This ensures:

- Greater comfort when riding
- Better control on uneven terrain
- Longer service life for your suspension fork and shock absorber.

NOTICE
We recommend that you have the suspension adjusted by your specialist dealer, who has the necessary expertise and special tools to adjust the suspension correctly.

Adjusting the suspension fork or shock absorber

Preparing the valve (suspension fork/shock absorber)

- Remove the valve cap from the suspension fork or shock absorber; see the separate instructions provided by the suspension fork and shock absorber manufacturer.

Attach the pump valve adapter

1. Turn the knob at the top (7) of the valve adapter on the pump (5) outwards (do not remove).
2. Position the valve adapter of the pump (5) on the valve of the suspension fork or shock absorber.
3. Tighten the knob at the bottom (6) of the valve adapter of the pump (5) until the valve adapter of the pump (5) is securely seated on the valve of the suspension fork or shock absorber.

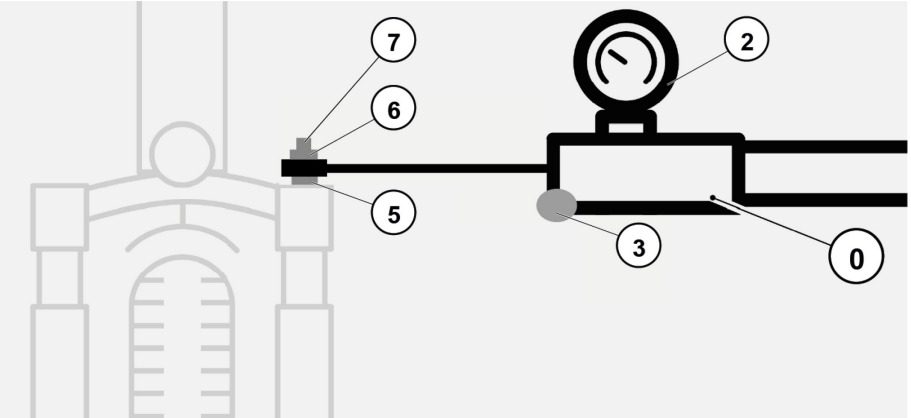


Fig. 2 Suspension fork, schematic illustration

Read the current air pressure and adjust the air pressure

1. Screw the knob at the top (7) of the pump's valve adapter back into place.

➢ The pressure gauge (2) shows the current air pressure.

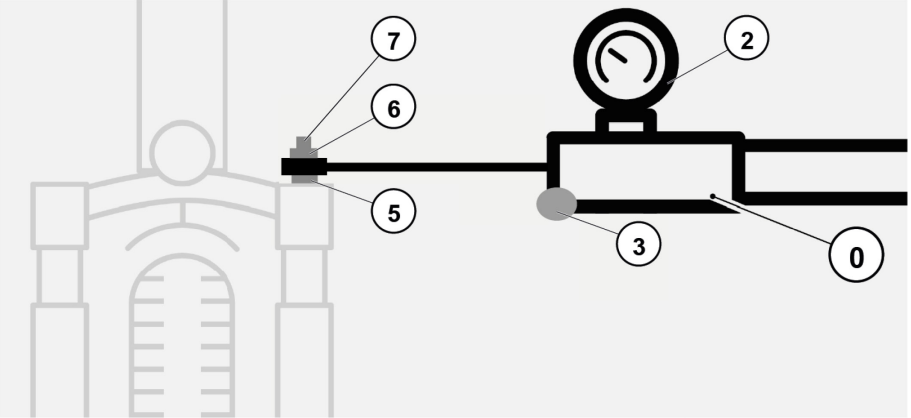


Fig. 3 Suspension fork, schematic illustration

2. Compare the current air pressure reading with the specifications in the suspension fork or shock absorber manufacturer's instructions, taking into account the relevant parameters.

WARNING

Ensure that the suspension fork and shock absorber are adjusted to the weight of the rider and any load.

If the pedals unexpectedly touch the ground, this can lead to accidents and injuries.

- Setting the suspension fork and shock absorber too soft will result in greater suspension compression and less ground clearance for the pedals.
- Setting the suspension too hard can lead to loss of traction.

3. Increase or reduce the air pressure in the suspension fork or shock absorber until the required air pressure is reached according to the specifications of the suspension fork or shock absorber manufacturer.
   - Increasing the air pressure: Grip the pump handle and operate the pump.
   - Reducing the air pressure: Actuate the pressure release head (3).

Removing the pump valve adapter again

1. Unscrew (do not remove) the knob, top (7) of the pump valve adapter.
2. Loosen the knob, bottom (6) of the valve adapter of the pump (5) until the valve adapter of the pump (5) can be removed again and remove the valve adapter of the pump.

Fastening the valve cap (suspension fork/shock absorber (reassembly)

- Refit the valve cap on the suspension fork or shock.